

دلالة الألفاظ بين الوضع والاستعمال

د/نسيمة لوح

جامعة البليدة 2

الملخص:

تعد اللغة العربية إحدى أهم اللغات الحية التي يستعملها بنو البشر، وتمتاز العربية بقدرتها على التوالد والتمو والعيش والاندثار، وهذه الصفة هي الأبرز في اللغات الحية كافة والعربية خاصة، وترجع أهمية هذه الصفة أو الخاصية في جعل اللغة مواكبة للتطور الحاصل في كل نواحي الحياة لتكون وافية بمتطلباتها، لأن اللغة هي وسيلة الاتصال بين جميع أجناس البشر عبر الكلام والكتابة، ويعد الاستعمال أهم عامل من عوامل التطور والتغير، وفي هذا المقال سنعالج مجموعة من الألفاظ التي تطورت وتغيرت دلالتها بفعل الاستعمال وهي عينة قليلة من منهل ثري .

- الكلمات المفتاحية : الاستعمال - التطور الدلالي - الألفاظ .

Abstract:

The Arabic language is considered as one of the most important living language, that is used for human being ,and the Arabic language is considered as it's capacity on the development and the life , and this characteristic is an essential in the living languages as in enough and especially the Arabic language , and the necessity is common in the characteristic that let the language to be accompanied to the development in the fields of life, so it will satisfy the life needs because the language is a communication elements for all human being , through talking and writing , and it's using is an essential factor from the development of factors and changes , and in this article we attempts a group of terms , that are developed and changed in it's meaning through, it's using and it is a little sample from it's reachness .

Key Words : Using - Semantic evolution – Terms .

*** **

اللغة وسيلة للتواصل بين أفراد المجتمع، لذا حدّها ابن جيّ قائلا: «واللغة أصوات يعبر بها كلّ قوم عن أغراضهم» (1)، مشيراً إلى الطبيعة الاجتماعية للغة التي كثيراً ما شهِت بالورشة الصنّاعية (2) تارة وبالكائن الحي (3) تارة أخرى نظراً لتغيّرها وتطورها باستمرار، « فاللغة تخضع لما تخضع له الظواهر الاجتماعية، فهي

محكومة بحركة التَّغْيِيرِ لِأَنَّهَا سلوك ونشاط اجتماعي يختلف ويتفاوت بدرجات تطوره ونموه حسب المجتمعات ودرجة رقي نشاطها الفكري ، فكلما كان الفكر ساميا في مجتمع ما كانت اللغة أقرب إلى التَّمَو والتَّطَوُّر « (4) .

والتَّطَوُّر الَّذِي يلحق اللغة ثلاثة أنواع : (5)

1. تطوُّر يلحق القواعد المتَّصلة بوظائف الكلمات وتركيب الجمل وتكوين العبارة وما إلى ذلك ، كقواعد الاشتقاق والصِّرف .

2. تطوُّر يلحق الأساليب ، كما حدث في لغات المحادثة العامية المتشعبة من العربية .

3. تطوُّر يلحق معنى الكلمة نفسها . وهذا ما يهْمُنَا في هذه الدِّراسة .-

ويعدُّ الاستعمال أكثر العوامل تأثيرا في اللغة ، فقد تفقد اللغة كثيرا من ألفاظها بفعل هجره وطرحه من الاستعمال ، وبالمقابل قد تبعث ألفاظ كانت مهجورة متروكة من جديد حين يستدعيها الاستعمال .

« والكلمة لها على وجه العموم من المعاني بقدر ما لها من الاستعمالات ...ولمَّا كان عدد الاستعمالات التي تصلح لها كل كلمة لا يحدُّ إذ أنَّ الاستعمال العام يخلق استعمالات جديدة كلِّ يوم ، وجب أن نقرّر أنَّ مفردات اللغة تزداد دون حدٍّ ما دامت اللغة حيَّة » (6) ، فالتَّطَوُّر والتَّغْيِير ظاهرة صحيحة في كلِّ اللغات الحيَّة ، واللغة العربية من بين هذه اللغات التي عرفت تطوُّرا لكثير من ألفاظها عبر تاريخها الطويل وإلقاء نظرة في بعض معاجم اللغة يجعلنا نلمس حجم هذا التَّغْيِير ، الَّذِي نجهد متى بدأ على وجه التَّحْدِيد إذ لا تمكَّننا هذه المعاجم من معرفة متى ولدت اللفظة ومتى تغيَّر معناها لافتقار العربية لمعجم تاريخي يجمع هذه التَّغْيِيرَات الحاصلة لألفاظها والحقيقة أنَّ ذلك بالغ الصَّعوبة إن لم يكن مستحيلا نظرا لافتقادنا لحلقات كثيرة من سلسلة هذا التَّطَوُّر ، فالتَّارِيخ اللُّغوي سرٌّ ولغز غامض (7) ، ويزيد من صعوبة الوقوف على هذه الحلقات المفقودة أنَّ علماء العرب القدماء لم يدوّنوا في معاجمهم إلَّا الفصيح من اللغة ، وهو ما جاء على لسان العرب الفصحاء في عصر الاحتجاج الَّذِي توقَّف في القرن الرَّابِع الهجري (4هـ) ، ولا نكاد نلمس التَّغْيِيرَات الحاصلة للألفاظ بعد هذا التَّارِيخ في المعاجم إلَّا قليلا .

والحياة بنشاطها المستمر تشجّع على تغيّر المفردات لأنّها تضاعف الأسباب المؤثّرة في الكلمات، كالعلاقات الاجتماعية والصناعات المختلفة والأجهزة المخترعة وغيرها، «فالتّواضع الاجتماعي عرضة للتّغيير لأنّ حاجات المجتمع وظروفه متجدّدة ... والملاحظ أنّ التّغيّر الاجتماعي يؤدّي عادة إلى خلخلة استقرار المخزون اللّغوي المتواضع عليه ويؤول بعدئذ إلى الوفاء بمطالب التّعبير اللّغوي الجديد» (8).

وتعدّ العربيّة من أثرى اللّغات ألفاظا، ويرجع هذا الثّراء إلى أنّ المهجور في الاستعمال من ألفاظها كتب له البقاء بفضل ما دوّنه علماؤنا في معاجمهم، فألى جانب الألفاظ المستعملة سجّل هؤلاء الكلمات المهجورة، كأنّه إرهاب من إحيائها في يوم ما، وهجران اللفظ ليس كافيا لإماتته لأنّ من الممكن إحيائه بتجديد استعماله (9). وهذا ما حصل لكثير من الألفاظ المهجورة التي عادت للحياة ثانية، وذلك بعد إطلاقها على بعض المستحدثات الجديدة كالديّابة والسّيّارة والقطار والهاتف وغيرها، وتعدّ هذه الخاصيّة مزيّة للعربيّة دون غيرها، فسائر اللّغات لا تحتفظ بالمهجور من ألفاظها بل بما هو مستعمل فعلا، وبالتالي فهو قابل للهجر والموت، فتضطرّ هذه اللّغات إلى الاستجداء من لغات أخرى (10).

وغالبا ما يحدث التّطوّر وفق مظاهر أهمّها:

1. تعميم الدّلالة أو توسيعها: وهو انتقالها من معنى خاص إلى معنى عام، ككلمة "البأس" التي كانت تدل على الشّدّة في الحرب ثمّ صارت تطلق على الشّدّة في كل شيء، و"السّجّادة" التي تدل على ما يسجد عليه وقت الصّلاة ثمّ اتّسع معناها فأصبحت تدل على البساط دون نظر إلى معنى الصّلاة في ذاته.

2. تخصيص الدّلالة أو تضيقها: وذلك بتحويل الدّلالة من المعنى الكليّ إلى الجزئيّ وتضيق مجالها، ومثلها في العربيّة كلمة "الصّحابة" التي كانت تعني الصّحبة ثمّ خصّصت دلالتها لأصحاب الرّسول صلّى الله عليه وسلّم، وكلمة "السّبب" التي كانت تعني الدّهر ثمّ خصّصت ليوم من أيّام الأسبوع.

3. رقي الدّلالة: وذلك عن طريق ارتقاء معاني الكلمات التي تدل على معان وضيفة نسبيا لتدل على معان أرفع وأشرف (11)، ومن أمثلتها لفظ "المجد" الذي كان يعني امتلاء بطن الدّابة بالعلف وأصبح يدل على الجاه، و"الفنّان" الذي أطلقه

العرب الأولون على الحمار الوحشي لتفننه في العدو، ثم جاء المحدثون فأطلقوه على الشَّخص الموهوب بهبة فنية من شعر أو تمثيل أو موسيقى .

4. انحطاط الدلالة: وذلك بتحوّل بعض الألفاظ من معان شريفة راقية إلى معان وضیعة أو أقل شأنًا، وهنا يتدخّل الذوق الاجتماعي أو العرف الاجتماعي الذي يمج بعض الألفاظ فيعمد إلى تغييرها بألفاظ أخرى جديدة، ومن ذلك لفظة "الحاجب" التي كانت تدل على رئيس الوزراء في الدولة الأندلسية ثم انحدرت إلى معنى البوّاب أو الحارس، ومن ذلك كذلك عبارة "طول اليد" التي كانت تدل على الكرم والسّخاء وبها وصف النبي صلّى الله عليه وسلّم زوجته زينب رضي الله عنها، حينما سأله بعض أزواجه فقال: «أسرعكن لحاقي بي أطولكن يدا» (12) واليوم أصبحت هذه الصّفة تدل على السرقة .

5. نقل المعنى أو انتقال الدلالة: وذلك بانتقال الدلالة من مجال إلى آخر لعلاقة بين المدلولين، وتكون من خلال الاستعارة أو المجاز المرسل، وهو أكثر أنواع التغير الحاصل في اللّغة ومنه إطلاق أسماء أعضاء الإنسان على الجمادات مثل قولنا "يد الباب" و"يد الإبريق" و"عين الإبرة" و"رأس البصل"، و"الشنب" هو بريق الأسنان والآن يعنى الشّارب و"الحقد" من حقد المطر: احتبس، وحقدت النّاقة: امتلأت شحما، ثمّ الحقد: البغض الشّدید .

والملاحظ في هذا النوع من التّغیّر أنّ الدّلالة تبدأ مجازية، ثمّ حين يكثر ويشيع استعمالها تصبح بحكم الحقيقة .

ويرى الباحثون أنّ من ألفاظ العربية ما يملك مقوّمات الحياة والبقاء ومنها ما يفقد تلك المقوّمات، فيندثر ويموت، وتلك الألفاظ المعمرة لديها ضروب المناعة الدّاخلية، كقوّة المعنى ودوامه، ورشاقة اللفظ وعذوبة جرسه، أو المناعة الخارجيّة كألفاظ القرآن الكريم التي تكفل الله عزّ وجلّ بحفظها، وما صحّ من ألفاظ الحديث النبوي الشّريف (13).

وقد ربط علماء العربية القدماء في معرفتهم لفصاحة الكلمة وشيوعها في الاستعمال، بين عنصرين هامّين: (14)

1. العامل الصّوتي: فالكلمة قد تموت إذا اشتملت على أصوات تقاربت مغارجها وذلك لما تحدّثه من ثقل يعيق آلة اللّسان .

2. القيمة الدلالية : وذلك إذا تغيرت القيم الفكرية والاجتماعية السائدة ، وهذا ما حدث بعد مجيء الإسلام الذي قضى على نظم جاهليّة(*) كالمرباع والنشيطه والفضول والصّرورة وغيرها فماتت تلك الكلمات ، لأنّ الإسلام غير تلك القيم التي كانت سائدة .

وفيما يلي سنقف على مجموعة من الألفاظ المستحدثة الدلالة ، التي لا نكاد نجد معانيها في المعاجم والتي شاعت في الاستعمال في أيامنا :

* الاحتفال : حَفَلَ القومُ إذا اجْتَمَعُوا والمَحْفَلُ المجلس ، تقول احْتَفَلُوا أي اجْتَمَعُوا(15) ، وهذا يعني مطلق الاجتماع أي في الفرح والحزن وأصبح للفرح فقط فتخصّصت دلالته .

* أَدَانَ : قيل: أَدَانَ واستَدَانَ: إِذَا أَخَذَ الدَّيْنَ واقْتَرَضَ، فَإِذَا أُعْطِيَ الدَّيْنَ قِيلَ: أَدَانَ بالتَّخْفِيفِ(16)، وتطوّرت لتدلّ على الرّفْض فقيل أدانت الجزائر قرار بناء المستوطنات في القدس .

* الإعدام: قيل أن الإعدام أبلغ في الفقر، وَقَالَ أهل اللُّغَة المَعْدَم الَّذِي لَا يَجِد شَيْئًا وَأَصْلُه من العَدَم خلاف الوجود، وَقَالَ بعضهم الإعدام فقر بعد غنى(17) ثم انتقلت دلالة هذا اللفظ من فقد المال إلى فقد الحياة، يُقال حكم القاضي بإعدام المجرم : أي قضى بإزهاق روحه قصاصا (18).

* بؤرة : تعني حفرة(19) ، وانتقلت دلالتها عند بعض الكتاب لمعنى المنبع أو الحصن فيقال مثلا دمشق بؤرة من بؤر الثقافة لكن أصبح معناها يشيع في الجانب الإجرامي ، في المجال الأمني والإعلامي ، فيقال بؤر الإجرام ، الأماكن التي يكثر فيها الإجرام ، وتعدّ نقاطا سوداء عند مصالحي الأمن .

* تأمر : أمره (مؤامرة) شاوره . وَ (الائتمار) وَ (الاستئمار) المُشاوره وَ كَذَا (التأمر) . (تأمروا) تشاوروا، وَعَلَيْهِ تشاوروا في إيدائه(20) .

* تأثر: (تأثر) الشيء ظهر فيه الأثر وبالشيء تطبع فيه والشيء تتبع أثره(21) وتطور معناها للدلالة على الحزن والتوجع ، فقيل تأثرت لمنظر اللاجئين .

* تجميد : يقال: جَمَدَ الماءُ، ويقال: لك جامدٌ هذا المالِ وذائبُهُ، والذائب الظاهر والجامدُ الغائب الباطن، ومخَّه جامدٌ أي صُلْبَةٌ، ورجل جامد العين: قلَّ دمعُهُ (22)، واليوم نقول تجميد العمل وتجميد العلاقات الدبلوماسية بمعنى تعطيلها.

* التَّحَفُّظُ: تحفظ أي احترز (23)، والتَّحَفُّظُ: قَلَّةُ الغَفْلَةِ في الأمور كَأَنَّهُ على حذر من السُّقُوطِ، أنشد نَعْلَبُ: إِنِّي لأُبْعِضُ عاشِقًا مُتَحَفِّظًا... لم تَتَّهَمَهُ أَعْيُنٌ وَقُلُوبٌ (24)، ولكن دلالة اللفظ تغيّرت إلى معنى الإنكار والرفض .

* التركيع :معناه في اللغة: قد انحنى ،يقال: قد ركع الشيخ: إذا انحنى من الكبر (25) .والرُّكُوعُ: الخضوع (26)، ومنها الركوع في الصلاة.ومن المولّد الجديد في الاستعمال تركيع العدو ، أي إخضاعه وهزمه .

* التّزوير:والإنسان يُزَوِّرُ كلاما، أي: يُقَوِّمُهُ قبل أن يتكلّم به والزُّورُ: قول الكذّاب، وشهادةُ الباطلِ، ولم يُشْتَقَّ تزوير الكلام منه، ولكن من تزوير الصّدر (27)، والتزوير: التزويق والتحسين، وَقَالَ الأَصْمَعِيُّ: تهينة الكلام وَتَقْدِيرُهُ (28)، وأصبح بمعنى الغش .

* تصفية : الصّفَاءُ خلاف الكدْر، يقال: صَفَا الشراب يَصْفُو صَفَاءً (29) .ومن المولّد الجديد في لغة السّياسة قولهم: تصفية الأعداء أي القضاء عليهم بالقتل وتصفية الرّجل قتله .

* التّصعيد: شبيهه بالتقطير إلا أنه أكثر ما يستعمل في الأشياء اليابسة (30) وأصبحت اليوم تدلّ على التّأزم وإثارة الفتن في العلاقات وشاعت بكثرة في لغة الصحافة .

* الجرائميم : من جرثم: الجرثومة: الأصل؛ وجرثومة كلِّ شيءٍ أصلُهُ ومُجْتَمَعُهُ وَقِيلَ: الجرثومة ما اجْتَمَعَ مِنَ التُّرابِ في أصول الشَّجَرِ، وجرثومة النَّمْلِ: قَرْنِيته (31). وتطوّر معناها إلى المكروبات التي تتسبّب في الأمراض ، ثم انتقل مجازا إلى حقل الأفكار فقيل : تجرثمت الفكرة في رأسه ، بمعنى تمكّنت منه .

* الجنّازة : الجنّازةُ، بنصب الجيم وجرّها،: الإنسان الميت الذي ثقّل على قومٍ واغتمّوا به أيضاً جنّازةٌ (32)، وقال ابنُ سيده: الجنّازةُ، بِالْفَتْحِ، المَيِّتُ والجنّازةُ،

بِالْكَسْرِ: السَّرِيرُ الَّذِي يُحْمَلُ عَلَيْهِ الْمَيِّتُ (33)، وأصبحت اليوم تدل على مراسم الدفن والعزاء .

* الجهوية: الوجه: مُسْتَقْبَلُ كُلِّ شَيْءٍ، والجهة: النَّحْوُ، يُقال: أخذتُ جهةً كذا أي: نَحْوَهُ(34)، وأصبحت هذه اللفظة المشتقة تدل على جهة حكومية فيقال: القيادة الجهوية الأولى للدرك الوطني، والصندوق الجهوي للضمان الاجتماعي للعمال الأجراء، ونجد هذا الاستعمال شائعاً في الجزائر خاصة، وتطوّرت لتدل على التحيز الذي يمارسه شخص أو مسؤول في دعم وتأييد جهة من الوطن على حساب جهة أخرى .

* الرّسوب: الدّهَابُ في الماء سُفْلاً، والفعل: رَسَبَ يَرْسُبُ(35)، وتطوّرت إلى معنى الإخفاق .

* رضخ: الرّضُخُ: كسر رأس الحية، والنوى وما يشبه ذلك، وترضختُ الخُبْرَ، أي: كَسَرْتُهُ وتناولته(36)، ثُمَّ يُقالُ رَضَخَ لَهُ، إِذَا أَعْطَاهُ شَيْئًا لَيْسَ بِالْكَثِيرِ، كَأَنَّهُ كَسَرَ لَهُ مِنْ مَالِهِ كِسْرَةً(37)، وأصبح اليوم بمعنى خضع وذلّ.

* الشّطب: الشّطْبَةُ سَعْفَةُ النَّخْلِ الخَضْرَاءُ وَالْجَمْعُ شَطْبٌ مِثْلُ: تَمْرَةٍ وَتَمْرٍ وَأَرْضٌ مُشَطَّبَةٌ خَطًّا فِيهَا السَّيْلُ خَطًّا لَيْسَ بِالْكَثِيرِ(38)، ولعلّ هذا ماجعلنا نقول اليوم شطب العبارة، ثم جاءه قرار الشّطب بمعنى الإلغاء.

* القسيمة: القسيمة: المرأة الجميلة(39)، وتطلق اليوم على وثيقة لها في التّعامل أكثر من نُسخة (40) .

* القنبلة: الطائفة من الخيل والناس(41)، وقيل: القُطعة من الخيل ما بين خمسين فصاعداً، وَالْجَمْعُ قَنَابِلُ، قَالَ الشَّاعِرُ النَّابِغَةُ: (يَحْتُ الخُدَاةَ جالزاً بردائه ... يقي حاجبيه ما تُثيرُ القنابلُ)(42)، والقنبلة مصيدة يصاد بها أبو براقش، وتطلق اليوم على جسم معدني أجوف يحشى بالمواد المتفجرة، ويقذف به العدو باليد أو المدفع(43) .

* المداخلة : الدِخَالُ: مُدَاخِلَةُ المفاصل بَعْضُهَا فِي بَعْضٍ ، وناقاة مُدَاخِلَةُ الخَلْقِ إذا تلاحكتُ وَاكْتَنَزَتْ، وَاشْتَدَّ أَسْرُهَا(44) ، وتطوّر معناها اليوم إلى ما يشارك به الباحث من بحوث علمية في الملتقيات العلمية والندوات وغيرها من المناسبات.

* مَشَطٌ : مَشَطَ شَعْرَهُ مَشَطًا، وَالْمَشَاطَةُ: مَا سَقَطَ مِنَ الشَّعْرِ إِذَا مُشِطَ، وَيُقَالُ عَلَى مَعْنَى التَّشْبِيهِ لِسَلَامِيَّاتِ ظَهْرِ الْقَدَمِ: مُشِطٌ (45) ، تطوّرت دلالتها اليوم فقليل : قام الجيش بعملية تمشيطة للغابات : أي تفتيش .

* الورطة : الوَحَلُ تقع فيه الغنم فلا يمكنها التخلص ، يقال: تورطت الغنم: إذا وقعت في الورطة ، ثم ضرب هذا مثلاً لكل شدة يقع فيها الإنسان .
الورطة: الهلكة (46) ، والمشكل عصي الحلّ .

* همجيّة : الهمَجُ: كُلُّ دُوْدٍ يَنْفَقِيءُ عَنْ ذُبَابٍ أَوْ بَعُوضٍ، وَهَمَجُ النَّاسِ: زِدَالَتُهُمْ(47) ، والهمج من الناس: الَّذِينَ لَا نِظَامَ لَهُمْ، قَالَ الشَّاعِرُ: (يَتْرُكُ مَا رَقِحَ مِنْ عَيْشِهِ ... يَعِيثُ فِيهِ هَمَجٌ هَامِجٌ) (48) ، وتطوّرت دلالتها إلى الطغيان والوحشية

وبعد تتبنا للمعاني التي وضعت لها هذه الألفاظ والمعاني التي تطوّرت إليها بفعل الاستعمال ، نستنتج أنّ هذا العامل له دور أساسي في عملية التطوّر ، وقد اخترنا عينة صغيرة جدًا من الألفاظ التي نسمعها ونقرأها في وسائل الإعلام وغيرها بعضها أقرتها المجامع اللغوية وبعضها الآخر فرض نفسه بعد شيوعه في الاستعمال ، ولا تزال ألفاظ اللغة العربية تتوالد وتتغيّر وتندثر وتبعث ، ما دامت هذه اللغة جارية على الألسنة ومحفوظة بفضل القرآن الكريم .

. الهوامش :

- (1) " الخصائص " . أبو الفتح عثمان بن جني . مصر . الهيئة العامة للكتاب . ط 4 / دت . ج 1 . ص 34 .
- (2) " تحوّل الاصطلاحات الدلالية في اللغة العربية " . د.عبد الجليل مرتاض . مجلة اللغة العربية . المجلس الأعلى للغة العربية . العدد 09/2003م . ص 204 .
- (3) جرجي زيدان مثلاً وكثير من المتأثرين بنظرية دارون .
- (4) " التطوّر الدلالي في لغة الشعر " . ضرغام الدرة . الأردن . عمان . دار أسامة للنشر والتوزيع . دط / دت . ص 10 .
- (5) المرجع نفسه . ص 11 .

- (6) " اللغة " جوزيف فندريس. تعريب. عبد الحميد الدواخلي ومحمد القصاص . مكتبة الأنجلو المصرية . دط/1950م. ص242.
- (7) " التطور الدلالي في لغة الشعر " . مرجع سابق . ص. 10 .
- (8) المرجع نفسه . ص. 10 .
- (9) " دراسات في فقه اللغة " . صبحي اصالح. دار العلم للملايين . ط1/1379 م 1960 م . ص.293.
- (10) المرجع نفسه . ص. 293.
- (11) " وقفة مع العربية وعلومها " . موسى عبد الرحمان قبشايوي. الأردن . عمان . دار الصفاء للنشر والتوزيع . مطابع الأزرق . ط1/1420 هـ . 1999 م . ص. 150 .
- (12) " المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم " . مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري (ت261هـ) . تحقيق : محمد فؤاد عبد الباقي . بيروت دار - إحياء التراث العربي د ط/ د ت ج.4. ص1907.
- (13) " موت الألفاظ في العربية " . عبد الرزاق بن فراج الصاعدي . الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة . العدد 107/1418 هـ . 1419 هـ . ص. 349 .
- (14) المرجع نفسه . ص. 340 .
- (*) - (المرباع) ربع الغنيمة الذي كان يأخذه الرئيس في الجاهلية . المعجم الوسيط " . مجمع اللغة العربية بالقاهرة (إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر/ محمد النجار) . دار الدعوة . (ربيع) ج. 1 ص325 .
- (التشبيطة) ما ربه العرب في غزوهم على طريقهم سوى المغار الذي قصدوا له و(الفضول) ما فضل من الغنائم عن القسمة فلم يمكنهم أن يبعضوه صار لزعيمهم أيضا . " لسان العرب " . محمد بن مكرم بن علي أبو الفضل جمال الدين بن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي . بيروت - دار صادر . ط3 / 1414 هـ . (نشط) ج 7 ص415 .
- (الصورة) التبتل وتترك النكاح . لسان العرب ، (صبر) فصل الصاد المهمله . ج. 4 . ص. 453 .
- (15) "تهذيب اللغة " . محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي ، أبو منصور (المتوفى: 370هـ) تح محمد عوض مرعب . دار إحياء التراث العربي - بيروت . ط1/ 2001 م . (حفل) . ج 5 ص49 .
- (16) " تاج العروس من جواهر القاموس " . محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني ، أبو الفيض ، الملقب بمرتضى ، الزبيدي (المتوفى: 1205هـ) تح: مجموعة من المحققين ، دار الهداية . دط. دت. (دين) ، ج35 ص51 .
- (17) " الفروق اللغوية " . أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران العسكري تح: محمد إبراهيم سليم . دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة - مصر . ص177 و178 .
- (18) " المعجم الوسيط " . ج2 ص 588 .
- (19) " الصّحاح تاج اللغة وصحاح العربية " ، أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (المتوفى: 393هـ) . تح: أحمد عبد الغفور عطار . دار العلم للملايين- بيروت ط4/ 1987 م " (حفر) . ج2 ص583 .
- (20) " المعجم الوسيط " . (أمر) . ج1 ص26 .
- (21) " المعجم الوسيط " . (أثر) ج1 ص5 .
- (22) " كتاب العين " ، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري . تح: د مهدي المخزومي ، د إبراهيم السامرائي . دار ومكتبة الهلال . دط . دت. (جمد) ج6 ص89 .

- (23) "مجلد اللغة". أحمد بن فارس أبو الحسين (المتوفى: 395هـ) تح: زهير عبد المحسن سلطان ، بيروت ، مؤسسة الرسالة . ط. 2 / 1406 هـ - 1986 م. (حفظ) ج1 ص225.
- (24) "المحكم والمحيط الأعظم" ، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي [ت: 458هـ] تح: عبد الحميد هندايو . دار الكتب العلمية - بيروت . ط. 1 / 1421 هـ - 2000 م. (حفظ) ج3 ص284 .
- (25) " الزاهر في معاني كلمات الناس " . المؤلف: محمد بن القاسم بن محمد بن بشار ، أبو بكر الأنباري . المحقق: د. حاتم صالح الضامن . الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت . الطبعة: الأولى / 1412 هـ - 1992 م . (رکع) ج1 ص46 .
- (26) "المحكم والمحيط الأعظم . (رکع) ج1 ص275 .
- (27) " العين " (زور) ج7 ص380 .
- (28) " تهذيب اللغة " . (زور) ج13 ص160 .
- (29) " (الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية " . (صفو) ج6 ص2401 .
- (30) " مفاتيح العلوم " ، محمد بن أحمد بن يوسف ، أبو عبد الله ، الكاتب البلخي الخوارزمي تح: إبراهيم الأبياري ، دار الكتاب العربي . ط. 2 / دت . ص283 .
- (31) " اللسان " . (جرثم) ج12 ص95 .
- (32) " العين " . (جنز) ج6 ص70 .
- (33) " اللسان " . (جنز) ج5 ص324 .
- (34) " العين " . (وجه) ج4 ص66 .
- (35) " العين " . (رسب) ج7 ص250 .
- (36) " العين " . (رضخ) ج4 ص176 .
- (37) "معجم مقاييس اللغة" أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي ، أبو الحسين (المتوفى: 395هـ) تح: عبد السلام محمد هارون ، دار الفكر ، دط / 1399هـ - 1979 م. (رضخ) ج2 . ص402 و403 .
- (38) " (المصباح المنير في غريب الشرح الكبير " أحمد بن محمد بن علي الفيومي ثم الحموي ، أبو العباس (المتوفى: نحو 770هـ) . المكتبة العلمية - بيروت . (شطب) ج1 ص312 .
- (39) " تهذيب اللغة " . (قسم) ج8 ص320 .
- (40) " المعجم الوسيط " . (قسم) ج2 ص735 .
- (41) المرجع نفسه . (قنبل) ج5 ص265 .
- (42) " جمهرة اللغة " (قنبل) ج2 ص1128 .
- (43) " المعجم الوسيط " . (قنبل) ج2 ص761 .
- (44) " تهذيب اللغة " . (دخل) ج7 ص123 .
- (45) "معجم مقاييس اللغة" . (مشط) ج5 ص324 .
- (46) " الزاهر في معاني كلمات الناس " . (ورطة) ج1 ص274 .
- (47) " العين " . (همج) ج3 ص396 .
- (48) " جمهرة اللغة " . (همج) ج1 ص496 .

*** **